

MASS-VIEW®

Quick Installation Guide



Doc nr.: 9.17.054B Date: 08-10-2015



Start-up **MASS-VIEW** in 10 steps



SCOPE OF THIS INSTRUCTION

MASS-VIEW® instruments are accurate instruments for measuring and controlling the mass flow rate of gases. These smart instruments offer multiple process values as input- or output parameters. Many parameters can be changed on the instrument through the menu, other parameters can only be changed using our digital interfaces. This instruction covers the quick installation for **MASS-VIEW®** instruments regarding: Start-up, Mounting, Zeroing and Operating in just 10 steps. More detailed information can be found in documents listed below.

MASS-VIEW® instruments have modular instruction manuals consisting of:

Description:	Document number:
Instruction manual MASS-VIEW® series	9.17.051
Operation instructions digital instruments	9.17.023
RS232 Interface with FLOW-BUS protocol	9.17.027
Modbus interface	9.17.035
FlowPlot Manual	9.17.030
Hookup diagram MASS-VIEW® series	9.16.085
Dimensional drawing MASS-VIEW® series	7.05.697

These documents can be downloaded from our website: www.massflow-online.com

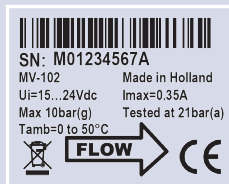
1



CAUTION: Check MASS-VIEW® properties

Before installing your instrument it is important to read the label on the back of the instrument and check:

- Model number
- Pressure
- Temperature
- Power supply signal
- Flow direction

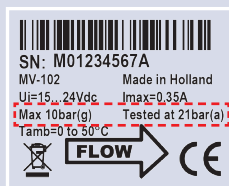


2



CAUTION: Check test pressure

Check the label on the back of the instrument and make sure the test pressure is in accordance with normal safety factors for your application.

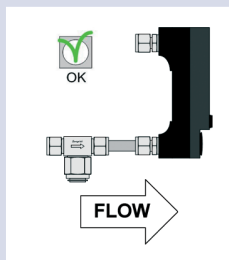


3



CAUTION: Check if system piping is clean

For reliable measurement always make sure the fluid stream is clean. Use filters to assure a moisture and oil-free gas stream. Make sure filter surface is large enough to avoid too high pressure drop. Install the **MASS-VIEW®** according to the flow arrow on the label at the back of the instrument.



4



CAUTION: Install instrument properly

Install the **MASS-VIEW®** instrument in the line and tighten the fittings according to the instructions of the supplier of the fittings.

5



CAUTION: Leak check

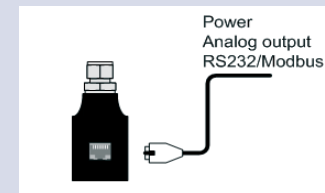
Check the system for leaks before applying (fluid) pressure.

6



CAUTION: Electrical connections

Must be made with a standard cable or according to the **MASS-VIEW®** hook-up diagram. (document nr. 9.16.085)

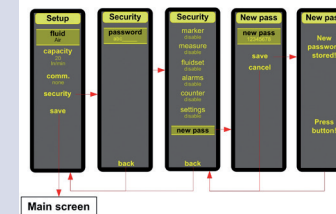


7



SETUP screen

When the **MASS-VIEW®** is powered up for the first time a setup menu appears where the pre-installed gas can be selected, which flow range is to be used and which communication type.



8



Warm-up time

Let the **MASS-VIEW®** warm-up for 30 minutes for best accuracy.

9



Password

After entering the default password (which is 'abc') in the security menu, all menus can be enabled or disabled. Also a new password can be entered and saved.

10



Zeroing

Perform zero action if needed. See instructions at *zeroing procedure* given in the Instruction manual. (document nr. 9.17.051)



Your **MASS-VIEW®** instrument is now ready for operation.



DER INHALT DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Die **MASS-VIEW®** Baureihe umfasst Instrumente zum genauen Regeln und Messen des Massendurchflusses von Gasen. Die intelligenten Geräte geben diverse Messdaten heraus, wie beispielsweise die Parameter des Ein- und Ausgangssignals. Eine Vielzahl von Einstellungen kann direkt über das Menü des Instrumentes verändert werden, für andere steht Ihnen unsere Digitale Schnittstelle zur Verfügung. Diese Gebrauchsanweisung gibt eine Anleitung zur schnellen Nutzung von **MASS-VIEW®** in 10 Schritten, im Hinblick auf: Inbetriebnahme, Einbau, Nullpunkteinstellung und die praktische Arbeit mit diesem Instrument. Detaillierte Informationen hierzu können Sie den nachfolgend aufgelisteten Dokumenten entnehmen.

MASS-VIEW® Instrumente besitzen eine modular gegliederte Bedienungsanleitung bestehend aus:

Beschreibung:	Dokument Nummer:
Bedienungsanleitung MASS-VIEW® Serie	9.17.051
Anwendungsinstruktionen digitale Instrumente	9.17.023
RS232 Anschluß mit FLOW-BUS Protokoll	9.17.027
Modbus Anschluß	9.17.035
FlowPlot Anleitung	9.17.030
Anschlußplan MASS-VIEW® Serie	9.16.085
Abmessungen MASS-VIEW® Serie	7.05.697

Diese Informationen finden sie zum Download auf unserer Website: www.massflow-online.com

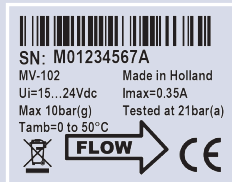
1



ACHTUNG: Prüfen von MASS-VIEW® Eigenschaften

Bevor Sie das Instrument einbauen, ist es wichtig das Typenschild auf der Rückseite auf folgende Kriterien hin zu kontrollieren:

- Typenschlüssel
- Druck
- Temperatur
- Versorgungsspannung
- Durchflussrichtung

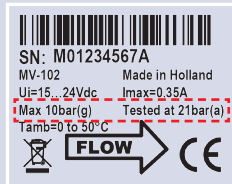


2



ACHTUNG: Kontrolle des Testdruckes

Kontrollieren Sie das Typenschild auf der Rückseite Ihres Instrumentes. Stellen Sie sicher, dass der Testdruck der Geräte mit den Sicherheitsanforderungen Ihrer Anwendung übereinstimmt.

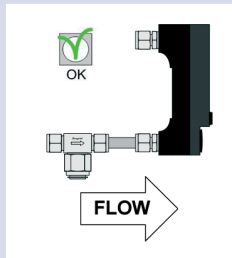


3



ACHTUNG: Schmutzfreie Zuleitung sicherstellen

Um verlässlich Messen zu können müssen alle Zuleitungen frei von Verunreinigungen sein. Benutzen Sie Filter um sicherzustellen, dass ein öl- und flüssigkeitsfreier Gasfluss ermöglicht wird. Achten Sie hierbei darauf, dass die Filteroberfläche groß genug ist um einem hohen Druckverlust vorzubeugen. Bauen Sie den **MASS-VIEW®** entsprechend der durch den Pfeil auf der Rückseite der Geräte gekennzeichneten Flussrichtung ein.



4



ACHTUNG: Bauen Sie das Gerät fachgerecht ein

Installieren Sie die **MASS-VIEW®** Instrumente in die entsprechende Leitung und stellen sie sicher, dass das Anschließen der Fittings gemäß den Herstellerangaben erfolgt.

5



ACHTUNG: Lecktest

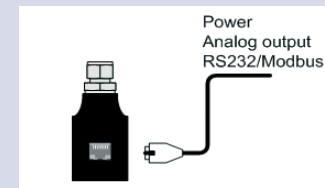
Kontrollieren Sie das System auf eventuelle Lecks bevor Sie es auf Betriebsdruck bringen. Toxische Gase können gefährlich sein!

6



ACHTUNG: Elektrische Anschlüsse

Elektrische Anschlüsse müssen mit Standardkabeln, oder entsprechend dem **MASS-VIEW®** Schaltplan angeschlossen werden. (Dokument Nr. 9.16.085)

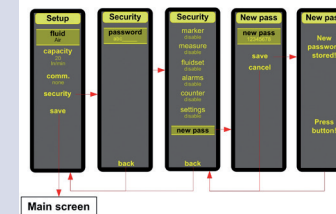


7



Konfiguration

Wenn Sie **MASS-VIEW®** zum ersten Mal in Betrieb nehmen erscheint ein Einstellungs Menü in dem Sie aus vorinstallierten Gasen auswählen können. Weiterhin können Sie den Durchflussbereich und die Kommunikationsschnittstelle festlegen.



8



Aufwärmphase

Lassen Sie **MASS-VIEW®** für ca.30 Minuten laufen, um die höchste Präzision zu erreichen

9



Passwort

Nach Eingabe des Standardpasswortes (abc) im Sicherheitsmenü ist es möglich sämtliche Optionen zum Einstellen des Instrumentes zu sperren, oder freizugeben. Desweiteren kann ein individuelles Passwort eingegeben werden.

10



Nullpunkt

Führen Sie eine automatische Nullung durch wie in der Betriebsanleitung zur Nullpunkteinstellung (Dokument Nr. 9.17.051) beschrieben.



Ihr **MASS-VIEW®** Instrument ist nun bereit für den Praxiseinsatz.

CONTENU DES INSTRUCTIONS

Les débitmètres **MASS-VIEW®** sont des instruments précis pour la mesure et la régulation des débits massiques de gaz. Ces instruments intelligents offrent plusieurs grandeurs physiques, pour des paramètres d'entrée et de sortie. Plusieurs paramètres peuvent être changés via le menu, d'autres paramètres peuvent uniquement être changés via nos interfaces numériques. Ce document présente les instructions d'installation rapide des instruments **MASS-VIEW®** tels que le démarrage, le montage, la remise à zéro, l'utilisation en seulement 10 étapes. Plus d'informations peuvent être trouvées dans les documents listés ci-dessous :

Les instruments **MASS-VIEW®** ont différents manuels d'instruction tels que :

Description:	Document no.:
Manuel d'instruction de la série MASS-VIEW®	9.17.051
Instructions d'utilisation des instruments numériques	9.17.023
Interface RS232 avec protocole FLOW-BUS	9.17.027
Interface Modbus	9.17.035
Manuel FlowPlot	9.17.030
Schéma électrique de la série MASS-VIEW®	9.16.085
Plan d'encombrement de la série MASS-VIEW®	7.05.697

Ces documents peuvent être téléchargés sur le site : www.massflow-online.com

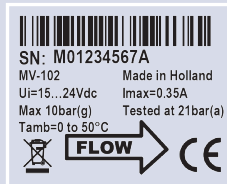
1



Précaution d'usage: Vérifier les propriétés de **MASS-VIEW®**

Avant l'installation de votre instrument, il est important de lire l'étiquette collée au dos de l'instrument et de vérifier :

- le modèle
- la pression
- la température
- la tension d'alimentation
- la direction du débit

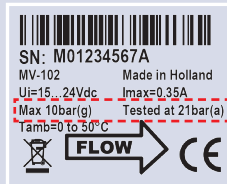


2



Précaution d'usage : vérifier le test de pression

Vérifier l'étiquette au dos de l'instrument et vérifier que le test de pression est en accord avec les normes de sécurité pour votre application.

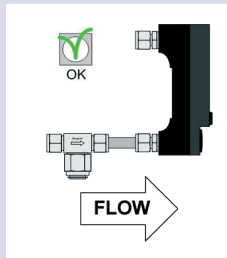


3



Précaution d'usage : Vérifier si la tuyauterie est propre

Pour garantir les mesures vérifier que l'arrivée de gaz est propre. Utiliser des filtres pour éviter la pollution par la condensation ou l'huile. Vérifier que la surface du filtre est suffisamment large pour limiter la perte de charge. Installer **MASS-VIEW®** comme indiqué par la flèche sur l'étiquette collée au dos de l'instrument.



4



Précaution d'usage: Installer correctement l'instrument.

Installer les instruments **MASS-VIEW®** en ligne et serrer les raccords selon les instructions du fabricant des raccords.

5



Précaution d'usage: Vérifier l'étanchéité

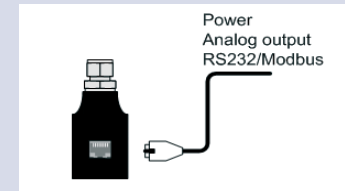
Vérifier l'étanchéité de l'installation avant de mettre sous pression. Les gaz toxiques peuvent être dangereux.

6



Précaution d'usage: Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit être fait avec un câble standard ou selon le schéma de câblage de **MASS-VIEW®**. (document nr. 9.16.085)

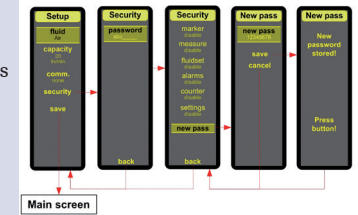


7



Ecran de démarrage

Quand **MASS-VIEW®** est branché la première fois, un menu de démarrage s'affiche où les gaz préinstallés peuvent être sélectionnés, ainsi que le débit et le type de communication.



8



Temps de chauffe

Laisser **MASS-VIEW®** chauffer pendant 30 minutes pour de meilleures performances.

9



Mot de passe

Après avoir entré le mot de passe par défaut (qui est "abc") dans le menu security, tous les menus peuvent être accessibles ou bloqués. Un nouveau mot de passe peut être entré et sauvegardé

10



Remise à Zéro

Pour refaire le zéro voir le manuel d'instruction (document nr 9.17.051 à la page **zeroing procedure**)



Votre instrument **MASS-VIEW®** est désormais opérationnel.

DESCRIÇÃO DE CONTEÚDOS

Os caudalímetros **MASS-VIEW®** são aparelhos de precisão que se destinam à medição e/ou controlo do caudal mássico de gases. Estes instrumentos inteligentes oferecem múltiplas possibilidades no que diz respeito aos sinais de entrada e saída. Parâmetros adicionais podem ser alterados pelo utilizador através do menu. Outros ainda, apenas podem ser alterados através das nossas interfaces digitais. O presente documento guia o utilizador ao longo da instalação dos instrumentos **MASS-VIEW®** em 10 passos, que englobam etapas como: arranque, montagem, auto-zero e operação. Informação complementar e mais detalhada encontra-se disponível nos documentos abaixo referidos.

O manual de instruções dos instrumentos **MASS-VIEW®** é constituído pelos seguintes módulos:

Descrição:	documento nº
Instruction manual MASS-VIEW® series	9.17.051
Operation instructions digital instruments	9.17.023
RS232 Interface with FLOW-BUS protocol	9.17.027
Modbus interface	9.17.035
FlowPlot Manual	9.17.030
Hookup diagram MASS-VIEW® series	9.17.085
Dimensional drawing MASS-VIEW® series	7.05.897

Estes documentos podem ser descarregados a partir do nosso site: www.massflow-online.com

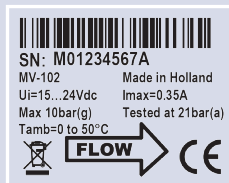
1



Atenção: Verifique as características do MASS-VIEW®

Antes de efectuar a instalação do seu aparelho, leia a etiqueta colocada no verso do aparelho e verifique:

- o modelo;
- a pressão;
- a temperatura;
- a tensão de alimentação;
- a direcção do fluxo

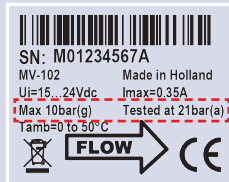


2



Atenção: Verifique a pressão de teste

Verifique se a pressão de teste indicada na etiqueta aposta no verso do instrumento, está em conformidade com as normas de segurança adequadas à sua aplicação.

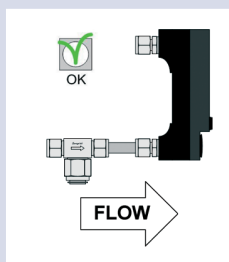


3



Atenção: Verifique se as tubagens se encontram devidamente limpas.

Para garantir medições fiáveis, é necessário assegurar que a alimentação de gás é feita convenientemente. Utilize filtros para evitar contaminação por impurezas, condensação ou óleos. Verifique se a superfície do filtro é suficientemente larga de modo a minimizar perdas de carga. Instale o **MASS-VIEW®** de acordo com o sentido indicado pela seta no verso instrumento.



4



Atenção: Instale correctamente o instrumento.

Instale os instrumentos **MASS-VIEW®** na linha e aperte as conexões de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante das conexões.

5



Atenção: Verifique a estanquidade

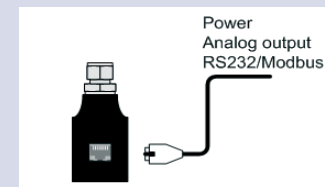
Antes de aplicar carga, verifique se o sistema é estanque. Os gases tóxicos podem constituir perigo.

6



Atenção: Conexões eléctricas

As conexões eléctricas devem ser feitas com um cabo standard ou de acordo com o diagrama de ligações do **MASS-VIEW®**.

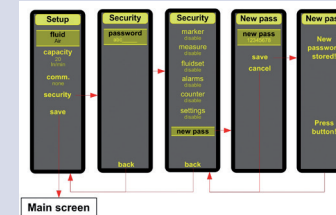


7



Atenção: Menu de configuração

Ao ligar o **MASS-VIEW®** pela primeira vez, surge um menu de configuração, onde pode seleccionar os seguintes parâmetros: gás (seleccionar um dos gases pré-instalados), gama de medida e tipo de comunicação.



8



Tempo de aquecimento

Para uma melhor performance, deixe o **MASS-VIEW®** aquecer cerca de 30 minutos.

9



Palavra passe

Após digitar a palavra passe de origem ("abc") no menu de segurança, todos os menus podem ser acedidos ou bloqueados. Pode também alterar a palavra passe.

10



Auto-zero

Faça o auto-zero se necessário. Veja as instruções contidas no manual de instruções. (documento nº 9.17.051 em **zeroing-procedure**)



O seu **MASS-VIEW®** encontra-se pronto a utilizar.

CONTENIDO DE LAS INSTRUCCIONES

Los instrumentos **MASS-VIEW®** son equipos de precisión para la medida y el control del flujo másico de gases. Estos instrumentos inteligentes ofrecen múltiples valores de proceso así como parámetros de entrada o salida. Muchos de estos parámetros se pueden cambiar en el instrumento a través del menú, otros, en cambio, sólo pueden ser cambiados usando nuestras interfaces digitales. Este manual de instrucciones cubre la instalación rápida de instrumentos **MASS-VIEW®** considerando: Inicio, Montaje, Realización del cero y Operación, en sólo 10 etapas. Puede encontrar más información al respecto en los documentos indicados a continuación. Los instrumentos **MASS-VIEW®** disponen de manuales de instrucciones modulares consistentes en:

Fieldbus / Descripción de interfaces:	documento n.º:
Manual de instrucciones de la gama MASS-VIEW®	9.17.051
Manual de instrucciones para instrumentos digitales	9.17.023
Interfaz RS232 con protocolo FLOW-BUS	9.17.027
Interfaz Modbus	9.17.035
Manual de FlowPlot	9.17.030
Diagrama de conexionado de la gama MASS-VIEW®	9.16.085
Planos dimensionales de la gama MASS-VIEW®	7.05.697

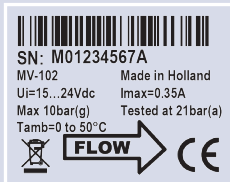
Estos documentos pueden ser descargados de nuestro sitio web: www.massflow-online.com

1



PRECAUCIÓN: Comprobar las propiedades de MASS-VIEW® Antes de instalar su instrumento, es importante que lea la etiqueta adjunta en la parte trasera del equipo y compruebe:

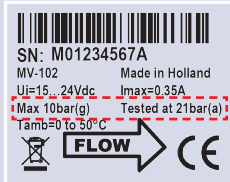
- Modelo
- Presión
- Temperatura
- Señal de alimentación
- Sentido del flujo



2



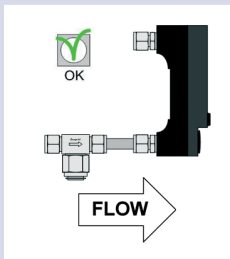
PRECAUCIÓN : Verificar el test de presión Verificar que, según la etiqueta en la parte trasera del instrumento, el test de presión al que se ha sometido el instrumento satisface los factores de seguridad considerados en su aplicación



3



PRECAUCIÓN : Comprobar que el sistema de tubos/ tuberías está limpio Para una medición fiable, es preciso asegurarse de que la corriente de fluido está limpia. Se recomienda emplear filtros para garantizar una corriente de gas libre de humedad y/o aceites. Es importante asegurarse de que la superficie filtrante es lo suficientemente grande como para evitar pérdidas de carga excesivas. Instalar el instrumento **MASS-VIEW®** de acuerdo con el sentido del flujo, según indica la flecha de la etiqueta en la parte posterior del equipo.



4



PRECAUCIÓN: Instalar correctamente el instrumento. Instalar los instrumentos **MASS-VIEW®** en línea y apretar las conexiones según las instrucciones del proveedor de las mismas.

5

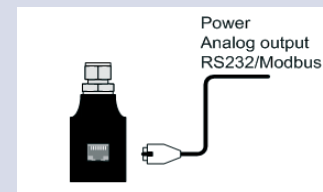


PRECAUCIÓN: Comprobación de fugas Verificar la estanqueidad del sistemas antes de aplicar presión (de fluido). ¡Los fluidos tóxicos pueden ser peligrosos!

6



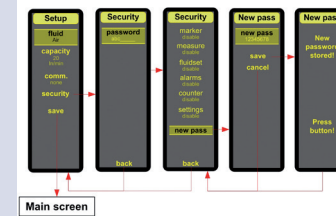
PRECAUCIÓN: Conexiones eléctricas Las conexiones eléctricas deben realizarse empleando un cable estándar o siguiendo el diagrama de conexionado de los instrumentos **MASS-VIEW®**.



7



PRECAUCIÓN: Pantalla de Configuración Cuando el **MASS-VIEW®** se conecte por primera vez, aparecerá un menú donde se pueden escoger el gas (de entre los preinstalados), el rango de trabajo y el tipo de comunicación.



8



Tiempo de calentamiento Dejar que el **MASS-VIEW®** caliente por 30 minutos para una mayor precisión.

9



Contraseña Después de introducir el password por defecto (que es « abc ») en el menú de seguridad, se podrán activar o desactivar todos los menús y opciones del instrumento. También se podrá introducir y almacenar una nueva contraseña.

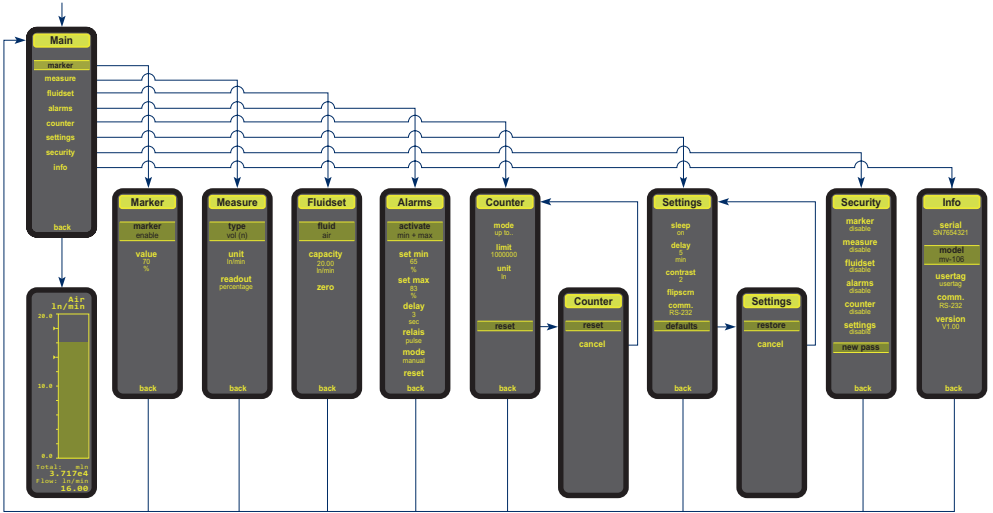
10



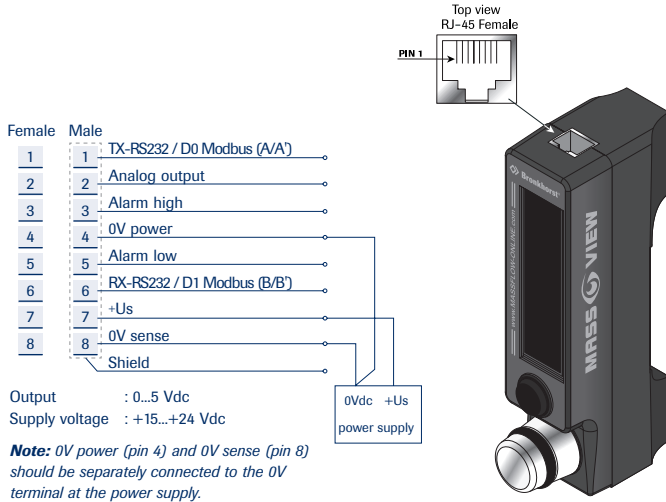
Realización del cero Realizar el cero (establecer referencia) si se requiere. Ver el apartado **zeroing-procedure** en el manual de instrucciones.



Listo para su uso Su instrumento **MASS-VIEW®** se encuentra listo para su uso.



Display menu



Electrical connection

